

62010CJ0500

???????? ?? ???? (???????? ?????)

29 ???? 2012 ?????? (*)

„???????? ??????? — ??? — ???? 4, ????????? 3 ??? — ????? ????????? — ?????? 2 ? 22 —
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ???? ?????????????, ?????? ????????? ????
????? ?????????? ?? ????????? ????“

?? ???? C-500/10

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ??
Commissione tributaria centrale, sezione di Bologna (?????) ? ??? ?? 22 ?????????? 2010 ?.,
????????? ? ???? ?? 19 ????????? 2010 ?., ? ?????? ?? ?????????????? ?? ????

Ufficio IVA di Piacenza

?????

Belvedere Costruzioni Srl,

????? (???????? ????),

???????? ?? ??: ?-? J.-C. Bonichot, ?????????????? ?? ??????, ?-? A. Prechal, ?-? L. Bay Larsen,
?-? C. Toader ? ?-? E. Jaraši?nas (????????), ?????,

????????????? ?????????: ?-? E. Sharpston,

?????????: ?-? A. Impellizzeri, ??????????????,

???????? ????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 22
???????????? 2011 ?.,

???? ???? ????????? ?????????????, ?????????????:

—

?? ?????????????? ?????????????, ?? ?-? G. Palmieri, ? ?????????? ?? ??????????????,
????????????? ?? ?-? P. Gentili, avvocato dello Stato,

—

?? ?????????????? ?????????, ?? ?-? E. Traversa ? ?-? L. Lozano Palacios, ? ?????????? ??
????????????????,

???? ???? ????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ????????????? ? ??????????
???????????? ?? 17 ????????? 2011 ?.,

???????????? ??????????

????????

1

???????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ????? 4, ?????????? 3 ??? ? ??
????????? 2 ? 22 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ?????????
?????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????? ??????? ?????????? ???????
????????? — ????? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ???????
(?? L 145, ??? 1, ?????????? ??-????????? „?????? ?????????????“).

2

?????????????? ? ??????????? ? ?????????? ?? ????? ?????? Ufficio IVA di Piacenza (???????? ?? ???,
??????????) ? Belvedere Costruzioni Srl (?????????? ??-????????? „Belvedere Costruzioni“) ?????????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ?????????? (?????????? ??-?????????? „????“)
?? 1982 ?.

????????? ???????

????????? ?? ??????

3

?????????? ????? 2 ?? ?????? ?????????????? ? ??? ?? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ???
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ????? ??
????????????, ?????? ? ????????? ?? ??????.

4

????? 22 ?? ?????? ?????????????? ??????:

„[...]“

4. ?????? ?????????????????????????????? ?????? ??????? ?????????? ?????????????? ? ??????, ?????????????? ??
????????????? ?????????? [...]

[...]

5. ?????? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? [???] ??? ??????????? ??
?????????????????????. ?????????????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????.

[...]

8. [...] ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ??????????????, ??????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????.

[...]“ [????????????????? ??????????].

????????????????????? ???????

5

???? 3, ???????? 2 bis ?? ??????-???? ? 40/2010 (GURI ? 71 ?? 26 ??? 2010 ?.),
???????????? ? ???????? ? ????? ? 73/2010 (GURI ? 120 ?? 25 ??? 2010 ?., ?????? ??-
??????? „?????-???? ? 40/2010“), ????? ?????????:

„? ??? ????????????? ? ? ????????????????? ? ? ???????? ????????????? ?????? ????????
? ? ?????? ????????????????? ? ? ?????? ? ? ?????? ? ? ????????????? ? ? ?????? ? ? ??????
? ? ?????? ? ?????????? ?????????, ?????????? ? ??? ? 4 ?????? 1950 ?., ???????? ??-
??????? „????“, ????????????? ? ? ?????? ? 848 ? 4 ?????? 1955 ?., ? ? ?????? ??-?????????
? ? ????????????? ? ? ????????????? ? ? ?????? ????, ????????????? ? ??? 6, ????????? 1 ?
????????????, ????????? ????????? ?????????????, ? ? ????? ??????????????????????
????? ? ? ????????? ?????? ? ? ????? ?????? ?????? ?????????? ? ???? ? ? ?????? ?
???????????????? ? ? ????????? ?????? ? ???? ? ? ???? ????????????? ??????
???????????????? ? ? ????????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????????, ? ? ????????????? ?
???????????????? ? ? ????????? ?????????:

a)

???????? ????????? ????????????????? ???? Commissione tributaria centrale, ? ????????????? ? ????,
????? ??? ? ? ?????? ????????? ? ? ?????????????????, ? ? ????????????? ????????????? ?
???????????????? ? ? ????????????????? ? ? ?????? ??? ? ???? ????????????? ?????? ??? [...]

[...]“.

6

???? ? 73/2010, ????? ????????????? ? ????? ??????-???? ? 40/2010, ????? ? ???? ? 26
??? 2010 ?.

7

Commissione tributaria centrale, ????? ????????????? ????????? ? ? ??, ????????? ???? ?????
???????????? ? ? ?????? ????, ? ????????????? ??? ????????????????? ?????? ? 545/1992 (GURI ? 9
?? 13 ????? 1993 ?.), ?????? ? 1 ????? 1996 ?. ? ???? ????????????? ????????? ? ?
???????????? ? ? ????????????? ???? ??? ?????? ??? ???? ?????????????.

????? ? ? ????????? ????????????? ? ????????????????? ??????

8

? ????????? ? ? ????????? ? ? ? ? 1982 ?. Belvedere Costruzioni ????????? ??????
????? ? 22264000 ITL [???????????? ????], ? ???? ?????????, ? ? ????????? ?
???????????? ? 1981 ?. ? 12 ????? 1985 ?. Ufficio IVA di Piacenza ?????? ? ????
???????? ? ? ? ? ????????? ? ? ????????? ?????????, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? 1981 ?. ? ????????? ? ???? ???? ????????????? ?????? ?????? ? ? ? ?
???????? ? ? ?????? ? ? ????????????? ? ? ? ? 1982 ?.

9

Belvedere Costruzioni ?????? ?????? ?????? ? ? ? ? ? ? Commissione tributaria di primo grado
di Piacenza (??????, ????? ?????? ???? ???? ????????? ? ? ?????? ???? , ?????????),
???? ??????, ? ? ?????? ?????? ?????? ? ? ????????? ? ? ????????? ?????? ?????,
?????? „???? ?????“ ????? ?????????, ? ?????, ????? „???? ?????“ ????? ?????????
??? ????? ? ????????????? ???? 1981 ?. ????????? ??????, ? ????????????? ???? ?

???????? ??????, ?????? ? ????????? ?????????? ?? 1980 ?. ??? ?????????? ?????????, ??
?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ???????????
?? ?????????? ????????? ??????? ?? ? ?????????, ?????? Ufficio IVA di Piacenza ??????
??????????.

10

Commissione tributaria di primo grado di Piacenza ?????? ?????? ? ?????? ?? 10 ???????
1986 ?, ?????? ? ?????????? ?? Commissione tributaria di secondo grado (??????, ?????
?????? ?? ?? ????????? ?????????? ?? ?????? ???) ? ?????? ?? 28 ??? 1990 ?. ??
?????????? ?? Ufficio IVA ??????? ??????. Ufficio IVA ?????? ?????????? ?????? ?????
???????????? ????????? ????? ?????????????? ???????????.

11

? ??? ? ?????????????? ?????????? Commissione tributaria centrale, sezione di Bologna
??????, ?? ?? ???? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??
?????? ??????????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? 3, ?????? 2 bis, ????? a) ?? ??????-
????? ? 40/2010, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ??? ?????
?????????, ?? ?????? ? ???, ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????
????????? ?????????? — ?? ?? ?????????.

12

Commissione tributaria centrale, sezione di Bologna ?????? ?????, ?? ?????????????? ?? ???
????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? 4, ????????? 3 ?? ? ?? ?????? 2 ? 22 ??
????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? 17 ??? 2008 ?. ?? ??? ???????/?????
(C-132/06, ??????, ??? I-5457), ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ??, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ???.

13

??? ??? ?????????????????? Commissione tributaria centrale, sezione di Bologna ?????? ?? ???
????????????????? ? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??????:

„????????? ?? ??? 10 [...] ??, ?????????????? ??? 4 [...] ??, ? ?????? 2 ? 22 ?? [?????
?????????] ?????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ? ??? 3, ?????? 2 bis ?? [?????-
????? ? 40/2010], ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??
?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?????????????
????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ??????, ? ?????? ?? ???
????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
??, ?????? ? ??? ?????? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?? ??????????, ??? ?? ??? ??????,
???? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????
????, ?????? ?? ?????? ?? ??? ??????“.

?? ?????????????????? ??????

14

? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? 4,
???????? 3 ?? ? ?????? 2 ? 22 ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ??

???????? ?????????? ? ????????? ?? ??? ?? ?????????? ??????????, ????? ?????????
????????????? ?????????????? ?? ????????? ?????????????? ??? ??????????, ????? ???????
???? ????? ?????????? ?? ??????? ????, ?????? ?????????????????????????? ????? ?? ???
?????????????? ?? ????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ??? ?
?????????????? ? ?????????? ??????????????? ? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????
???????????, ??? ? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????
???? ?????? ??????????, ????? ? ??? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????.

?? ???????????????

15

?????????????? ?????????????? ?????, ?? ????????? ? ??????????. ?????? ??? ?????????????
????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??? ?????? ??????????? ?
?????? ???????????????, ?????? ??????????? ?? ?? ??????? ??????????, ?????? ?????? ?
?????, ?? ??? 3, ????????? 2 bis ?? ??????-???? ? 40/2010 ?????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????. ?? ??? ?
???? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?????? ?? ??? ????, ?????????? ??? ???
????????????? ? ??????????????

16

? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????????????? ?? ??????????? ??????????
????????????????? ??????????? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ? ?????? ??????????, ??
????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ??? ??????? ??????? ? ?????????????????????? ??? ?
????????? ?? ?????? ? ?????????? ???????????????, ?????? ?????????? ? ?? ??????????????
?????????, ??? ??, ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ?
?????? ??????, ?? ?? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? (?? ??-
?????????? ?????????? ?? 15 ????????? 1995 ?. ?? ??? Bosman, C-415/93, Recueil, ??? I-4921,
????? 61, ????? ? ????????? ?? 31 ??? 2011 ?. ?? ??? Schröder, C-450/09, ??????, ??? I-
2497, ????? 17).

17

?? ?? ?????? ??-?????????? ?? ???????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??? ?
????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?? ???
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????
?????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?????????? ??? 23 ?? ??????? ?? ??? ?
?????????????? ????. ?? ?????????? ??????? ?????????? ??????????, ?? ?? ??? ??? ? ?????????????,
?? ??? ??????, ??????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????? ? ?????????
??????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??? ???????, ??? ??-????????? ?? ???????
????????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ??????????? ??? ??????. ?? ?????? ??????, ?????? ??
????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ???????, ?????? ?? ?????????????
????????????????? ?? ?? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ? ?
?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????? ??????? ?? ??? (???????? ?? 8
????????????? 2009 ?. ?? ??? Liga Portuguesa de Futebol Profissional ? Bwin International, C-
42/07, ??????, ??? I-7633, ????? 40 ? ?????????????? ????????? ?????????).

18

? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????,

? ?????? ???? 3, ???????? 2 bis, ????? ?) ?? ??????-???? ? 40/2010. ? ???? ???? ???? ?
???????? ? ?????????, ????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ? ? ????
???????? ???????? ??????????????? ? ???? ???? ? ???????? ? ????? ? ? ???? ?
????????? ? ???? ? ?????????????? ?????? ? ???? . ????? ? ? ?????????? ? ?
????????????? ???????, ??? ?????? ????????? ?????????? ? ?????????? ? ???? ?
????????? ?????????????, ?? ??? ?????? ??????? ? ???? ??????????, ????????? ?
????????????? ??????????, ?????????? ?????? ? ? ???????? ????????? ???? , ?? ? ?
????????? ? ????????????????? ? ? ?????????? ???? ? ? ????.

19

????????????? ????????????????? ?????? ?????? ? ? ???? ? ? ?????????.

? ? ?????????? ? ???? ?

20

????? ???? ???? ? ???? 37 ? ? ?????? ? ???? ???????/?????, ????????? ??-????, ?
???????? 2 ? 22 ? ???? ?????????, ????? ? ? ???? 4, ????????? 3 ? ? ?????, ? ????
???????? ?????? ? ? ?????????? ? ???? ?????? ?????????? ????????????? ?
????????????????? ????? ? ? ????????????? ? ? ?????????? ? ???? ?????? ? ????
????????? ??. ? ???? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ? ? ???????? ????????????? ?
????????????????????? ???? , ????????? ? ? ????? ? ? ?????? ????????? ?????????, ????? ? ?
???????? ? ? ? ?????? ????????? ????.

21

? ??????? ? ???? ? ?????? ? ? ? ? ?????????? ?????? ? ? ?????? ? ? ??????????
???????????? ? ? ?????????????, ????? ????????????????????? ???? ???? , ? ? ? ? ????? ?
???? ????????? ? ????????? ???????, ? ? ? ???? ???? ? ? ???? ? ? ?????????? ?
????????????, ? ???? ?????????? (?????? ? ???? ???????/?????, ????????? ??-????,
????? 38).

22

???? ?????? ? ? ? ? ? ?????????? ? ? ????????????? ? ? ? ? ?????? ?????????? ????????? ?
????????????? ????????? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?????????? ?????????? ????????? ?
??????, ? ???? ? ? ?????????? ????????????????????? ???? , ?????????? ???? ???? ????
? ? ????????????? ? ???? ? ? ???? ??????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? . ????? ??????????
?????? ? ? ? ???? ? ? ????????????? ? ? ??????? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ?????????????, ?????? ???? ????????????????? ?????????, ????? ?????????????
???? ? ???? ???? , ? ???? ? ? ???? ?????????? ? ? ??????? ???? ? ? ????????? ? ? ? ? .
????? ????????? ? ? ????????? ??????, ????????? ? ? ?????????? ? ? ? ? , ????? ? ? ??????
???? ??????? (?????? ? ???? ???????/?????, ????????? ??-????, ????? 39).

23

??? ? ? ? ? , ? ? ???? ???? , ????????????? ? ? ? ? ?????? ????????????? ????????? ?
???????????? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ????????????????? ? ? ??????? ? ? ??????? ? ?
???????? ???? , ????? ????????? ????????? ???? 47, ????? ?????? ? ? ?????? ? ? ??????????
????? ? ? ????????????? ???? ?????????? ?????? ? ? ?????? ? ? ??????, ?????? ?????????
???????? ? ? ???? , ? ???? ?????? ? ? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? 6, ????????? 1 ? ? ? ? ? .

? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ???? 3, ????????? 2 bis, ?????? ?) ?? ??????-
 ?????? ? 40/2010 ?????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????
 ?????????????????????? ?????? ? ???? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??
 ?????????? ?? ? ???? , ? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????, ??? ????? ?? ?????????????? ?????????? ??
 ?????????????? ?? ?????????? ???? , ????????????? ? ???? 6, ????????? 1 ?? ???? . ?????? ????? ??
 ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ??????, ?? ???? 3, ????????? 2 bis ?? ??????-????? ?
 40/2010 ? ?????? ? ???? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ???? ??????, ?? ????? ? ??????
 ?? ?????? ?????????? ?????? ???? Commissione tributaria centrale, ???? ?? ?????? ?? ????
 ?????? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????????????? ??
 ?????????????????? ??????.

????? ?? ??????? ? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????,
 ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ???? ?????????????? ??-?????. ???? ??
 ???? ?? ??????? ?????????????????? a priori ???? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
 ?????????? ???? , ?????? ????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
 ?????????????? ?????????? ?? ??????.

?? ?????? ???? , ?????????? ?????? ???? ?? ? ?????? ? ?????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ????
 ?????????/?????, ?????????? ??-???? . ?????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ????????? ?
 ?????? 36 ? 37 ?? ?????? ?????????????, ?????????, ?????????????? ? ???? ???? , ?? ???? ??????
 ?????? ???? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
 ??????? ?? ?? , ? ?? ???? ???? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ???? ??
 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????. ?????? ? ?????????????,
 ?? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
 ??????, ?????????????? ???? ?????? ?????? ?????? . ?? ????????????? ? ?????? 24 ? 25 ??
 ?????????????? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????????, ?????????????? ?? ? ???? 3, ????????? 2 bis ??
 ??????-????? ? 40/2010, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ? ????
 ??????, ? ? ?????????????????? ?????????????, ?????? ???? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
 ?????????? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??-????? ?????? ?????????????????? ????
 ?????????????????, ?????????????? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????? ???? , ?????????????? ?? ??????
 ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ???? ???? ?????????????, ?????? ? ????.

????? ???? ??????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ??
 ?????????????????? , ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ??????, ?? ?????? ??
 ?????????? ?????????????????????? ???? ???? ???? , ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
 ?????????? ?????????????????.

????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ???? 4, ????????? 3 ??? ?
 ????????? 2 ? 22 ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??????????
 ?????????????????? ? ?????????? ?? ?? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ????
 ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ??
 ?????? ?????????????????? ???? ?????????????, ?????????????? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????? ???? ,

????? ?????????????????? ????? ?? ??? ????????????? ? ??????? ?????? ?? ?????
????? — ? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????? — ????? ?????? ?? ?????? ?
???? ?? ??? ??????????, ? ????????? ?????????????? ? ????????? ?????? ????? ?????? ??
???????? ?????????, ??? ? ????????? ????????????? ????????????? ????????? ??
????????????, ????????? ??? ?????? ?????????, ????? ? ??? ? ????????????? ?? ?????????
???????????????? ?? ?????????.

?? ?????????? ?????????

? ????? ?? ?????????????????, ?? ?? ????????? ?? ????????? ????????????? ?????????? ??
???????????????? ????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????
????????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ??? ???, ????????? ?? ??? ?? ??????????
??????, ?? ????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????? ????????????? ?????? (????????? ??????) ?????:

???? 4, ????????? 3 ??? ? ??????? 2 ? 22 ?? ????? ????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??
1977 ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? — ??? ??????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????? ??????
????????? ??????, ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ????????? ????????????? ? ?????????? ??
?????? ?????? ????????????? ?????????? ?? ????????????????? ????????????? ?????????? ???
???????????????? ? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????? ????????????? ?????????????? ??
?????? ?????????????? ??? ??????????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???,
?????? ?????????????????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????
?????? — ? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? — ????? ?????? ?? ?????? ?
???? ?? ??? ??????????, ? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??????????, ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????, ?????????? ??? ?????? ?????????, ????? ? ??? ? ?????????????? ?? ?????????
???????????????? ?? ?????????.

????????

(*) ??? ?? ??????????????????: ??????????